

BIRDS Checklist Master-1_Clean-Disinfect.idml
CAUTION: Do not change segment ID or source text
MQ961611 2b617762-df8c-48da-b927-b6228d2820ff

ID	English	Hmong	Comment	Status
1	Checklist for Cleaning and	Daim ntawv teev Txheeb Xyuas kev ntxuav thiab		Not started
2	Disinfecting Poultry Enclosures	Disinfecting Poultry Enclosures		Not started
3	Keeping poultry houses, coops, and other enclosures clean is one of the best	Khaws cov tsev qaib, coops, thiab lwm yam ntaub ntawv kom huv si yog ib qho zoo tshaj plaws		Not started
4	ways to prevent germs from spreading among poultry flocks.	txoj kev tiv thaiv kab mob kis ntawm cov nqaij-qaib Tsiaj muaj tis.		Not started
5	A thorough cleaning,	Kev tu kom huv si,		Not started
6	and then applying disinfectant, takes time.	thiab tom qab ntawd siv tshuaj tua kab mob, siv sijhawm.		Not started
7	But the process is vital to stop disease	Tab sis cov txheeb txheem tseem ceeb heev kom tsis txhob muaj kab mob		Not started
8	spread and keep our flocks healthy.	sib kis thiab ua kom peb pab yaj noj qab nyob zoo.		Not started
9	If you see or suspect anything unusual, call your flock supervisor, veterinarian, or	Yog tias koj pom lossis xav tias muaj dab tsi txawv txav, hu rau koj tus kws saib xyuas tsiaj, kws kho tsiaj, lossis los sis		Not started
10	cooperative extension office right away.	cooperative extension chaw ua hauj lwm tam sim ntawd.		Not started
11	Use this form to record phone numbers	Siv daim foos no los sau cov xov tooj		Not started
12	for contacts in your area.	rau kev sib cuag hauv koj cheeb tsam.		Not started
13	The earlier you act, the easier it is to contain the disease	Ua ntej koj ua, nws yooj yim dua kom muaj tus kab mob		Not started
14	to a single flock.	mus rau ib pab yaj.		Not started
15	✓	✓		Not started
16	Check the list on the back for tips	Tshawb xyuas cov npe hauv qab rau cov lus qhia		Not started
17	to help keep your flocks healthy.	pab kom koj pab yaj noj qab nyob zoo.		Not started
18	Report Sick Birds	Qhia Txog Noog Mob		Not started
19	If you see signs of illness, take action right away!	Yog tias koj pom cov tsos mob tshwm sim, nqis tes ua tam sim ntawd!		Not started
20	[1] [2} Phone Number{3]	[1][2} Xov tooj{3]		Not started
21	[1}Veterinarian{2}[3}[4][4][4][4] {2]	[1}Veterinarian_Kws Kho Tsiaj{2}[3}[4][4][4][4] {2]		Not started
22	[1}Cooperative Extension Office{2}[3}[4][4] {2]	[1}Cooperative Extension Office{2}[3}[4][4] {2]		Not started
23	[1}State Veterinarian/Animal or Poultry Diagnostic Lab{2}[3} {2]	[1}Lub Xeev Veterinarian_Kws Kho Tsiaj / Tsiaj txhu lossis los sis Poultry Diagnostic Lab{2}[3} {2]		Not started
24	[1}USDA{2}[3}[4][4][4][4][4] 866.536.7593{2]	[1}USDA{2}[3}[4][4][4][4][4] 866.536.7593{2]		Not started
25	Animal and Plant Health Inspection Service	Tsiaj thiab Nroj Tsuag Kev Tshuaj Xyuas Kev Noj Qab Haus-Huv Kev Tshuaj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Tsiaj thiab Nroj Tsuag		Not started
26	✓	✓		Not started
27	Checklist:[1}Tips To Help Keep	Daim Ntawv Teev Npe Daim ntawv txheeb xyuas: [1}Cov Lus Qhia Kom-Pab-Khaws-Cia los pab kho Khaws Cia		Not started
28	Your Flocks Healthy {1]	Koj cov tsiaj noj qab nyob zoo {1]		Not started
29	This checklist is a general guide to practicing good biosecurity,	Daim ntawv txheeb xyuas no yog cov lus qhia dav dav rau kev		Not started

	but if you have a	xyaum zoo biosecurity, tab sis yog tias koj muaj		
30	site-specific biosecurity plan, please follow it.	site-specific biosecurity plan, thov ua raws nws.		Not started
31	Commercial growers should be sure their	Cov neeg cog khoom lag luam yuav tsum paub tseeb tias lawv		Not started
32	site-specific plans follow the National Poultry Improvement Plan biosecurity principles.	<u>Hauv paus ntsiab lus</u> Cov phiaj xwm tshwj xeeb ntawm qhov chaw ua raws National Poultry Improvement Plan biosecurity cov hauv-paus-ntsiab-lus .		Not started
33	Wear personal protective equipment ^[1] or	Hnav cov khoom tiv thaiv tus kheej ^[1] los yog		Not started
34	clothing and shoes that you only use when	khaub ncaws thiab khau uas koj tsuas siv thaum twg		Not started
35	caring for your poultry.	saib xyuas koj cov qaib <u>Tsiaj muaj tis</u> .		Not started
36	This includes boot	Qhov no suav nrog khau raj		Not started
37	covers or boots that can be disinfected.	npog los yog khau looj plab hlaub uas tuaj yeem tua kab mob.		Not started
38	Change into fresh protective gear between	Hloov mus rau hauv cov khoom tiv thaiv tshiab ntawm		Not started
39	poultry houses or coops. ^{1}	nqaij qaib tsev los yog coops. {1}		Not started
40	Enclosures must be empty for a thorough cleaning.	Cov ntaub thaiv npog yuav tsum khoob kom huv si.		Not started
41	^[1] If you have a poultry house, wait until the house is empty to start the cleaning process.	^[1] Yog tias koj muaj lub tsev nqaij-qaib <u>rau cov tsiaj muaj tis</u> , tos kom txog thaum lub tsev tsis muaj dab tsi <u>mam</u> los pib ntxuav.		Not started
42	If you have a coop or other type of enclosure, move the birds to a separate area before cleaning. ^{1}	Yog tias koj muaj ib lub coop lossis los yog lwm hom kev thaiv, txav cov noog mus rau ib qho chaw sib cais ua ntej ntxuav. ^{1}		Not started
43	Remove all litter, manure, and other debris.	Tshem tag nrho cov khib nyiab, quav, thiab lwm yam khib nyiab.		Not started
44	“Dry” clean all areas ^[1] —brush, scrape, and shovel off manure, feathers, and other materials.	Dry Qhuav ntxuav txhua qhov chaw ^[1] - txhuam, txhuam, thiab duav tawm cov quav, plaub, thiab lwm yam khoom siv.		Not started
45	Disinfectant will not penetrate organic matter or caked-on dirt. ^{1}	Cov tshuaj tua kab mob yuav tsis nkag mus rau cov organic teeb meem lossis los sis cov khoom siv hauv av. ^{1}		Not started
46	“Wet” clean all surfaces ^[1] —scrub with water and detergent.	Wet ntub ntxuav txhua qhov chaw ^[1] - txhuam nrog dej thiab xab npum.		Not started
47	Work from top to bottom and back to front. ^{1}	Ua haujlwm los ntawm sab saum toj mus rau hauv qab thiab rov qab mus rau pem hauv ntej. {1}		Not started
48	For more information about how to keep your flocks healthy, follow ^[1] Defend the Flock ^{2} on	Yog xav paub ntiv txog yuav ua li cas kom koj pab tsiaj noj qab nyob zoo, ua raws ^[1] Defend the Flock ^{2} rau		Not started
49	^[1] Facebook ^{2} and ^[1] Twitter ^{2} and visit ^[1] ^{2} ^[7] www.aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock . ^{2}	^[1] Facebook ^{2} thiab ^[1] Twitter ^{2} thiab mus saib ^[1] ^{2} ^[7] www.aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock. ^{2}		Not started
50	Animal and Plant Health Inspection Service	Tsiaj thiab Nroj Tsuag Kev Tshuaj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Kev Tshuaj Xyuas Kev Noj Qab Hauv Huv Ntawm Tsiaj thiab Nroj Tsuag		Not started
51	Program Aid No. 2235-1 • Issued November 2018	Program Aid No. 2235-1 • Tshaj tawm Lub Kaum Ib Hlis 2018		Not started
52	Rinse all surfaces carefully with water.	Yaug txhua qhov chaw kom zoo nrog dej.		Not started
53	Apply disinfectant ^[1] according to the directions	Siv tshuaj tua kab mob ^[1] raws li cov lus qhia		Not started
54	on the label.	ntawm daim ntawv lo.		Not started
55	Be sure to use a disinfectant that is	Nco ntsoov siv cov tshuaj tua kab mob uas yog		Not started

56	registered by the U.S. Environmental Protection	sau npe los ntawm US Environmental Protection		Not started
57	Agency (EPA) and indicates that it is effective	Lub Chaw Haujlwm (EPA) thiab qhia tias nws siv tau		Not started
58	against avian influenza and other poultry diseases. {1}	tiv thaiv kab mob khaub thuas avian thiab lwm yam kab mob nqaij-qaij ntawm cov tsiaj muaj tis. {1}		Not started
59	Leave the enclosure empty {1} until it is completely	Cia lub enclosure Qhov rooj khoob {1} kom txog thaum nws		Not started
60	dry.	qhuav.		Not started
61	Use fans and/or open doors and windows to	Siv cov kiv cua thiab/ lossis los sis qhib qhov rooj thiab qhov rais		Not started
62	help speed the drying process.	pab ceev cov txheej txheem kom qhuav.		Not started
63	Wet surfaces can	Qhov chaw ntub dej tuaj yeem		Not started
64	be harmful to poultry. {1}	ua phem txaus ntshai rau nqaij-qaij cov tsiaj muaj tis. {1}		Not started
65	When you're done, remove and discard {1} your	Thaum koj ua tiav, tshem tawm thiab muab pov		Not started
66	protective gear.	tiv thaiv iav.		Not started
67	If using dedicated clothing and boots,	Yog tias siv cov khaub ncaws tshwj xeeb thiab khau boots,		Not started
68	change clothing and clean and disinfect your boots. {1}	hloov khaub ncaws thiab ntxuav thiab tua kab mob rau koj cov		Not started
69	Wash your hands thoroughly {1} with soap and water.	Ntxuav koj ob txhais tes kom huv si {1} nrog xab npum thiab		Not started
70	Wash and dry your dedicated clothing. {1}	Ntxuav thiab ziab koj cov khaub ncaws tshwj xeeb. {1}		Not started
71	USDA is an equal opportunity provider, employer, and lender.	USDA yog ib qho chaw muab kev pabcuam sib npaug, chaw ua		Not started
		haujlwm, thiab qiv nyiaj.		Not started